

دور المسرح في تطوير التلقي البصري  
عند المستفيدين الصم والبكم في  
معاهد الأمل العراقية

رسالة مقدمة إلى

مجلس كلية الفنون الجميلة في جامعة البصرة  
وهي جزء من متطلبات نيل درجة الماجستير  
في الفنون المسرحية في اختصاص التمثيل

تقدم بها

محمد كريم خلف الساعدي

أشرف

أ . م . د طارق عبد الكاظم العذاري

٢٠٠٣ م

١٤٢٤ هـ

## خلاصة الرسالة

اشتملت الرسالة على أربعة فصول ، وتناول الفصل الأول الفقرات التالية :-  
أ - مشكلة البحث :-

يعد الصم والبكم شريحة من شرائح المجتمع التي تشكل جزءاً من النسيج الاجتماعي له ، وتعاني هذه الشريحة من العوق الحسي الناتج عن فقدان حاسة السمع وتعطيل جهاز النطق ، وقد تسبب هذا العوق في صعوبات على مستويات الاتصال والتعلم واكتساب المعرفة لديهم ، وبالتالي صعوبة في اندماجهم في المجتمع . وهم في هذه الحالة بحاجة إلى طريقة أو أداة تنمي الجانب السليم وهو الجانب البصري ( حاسة البصر ) لديهم ليعوضهم عن السمع والنطق . ومن الأدوات الفاعلة في هذا المجال ( المسرح ) الذي يمتلك ثلاث وسائل هم بحاجة إليها ، وهي الاتصال والتعلم والترفيه .

ومن خلال ما تقدم بلور الباحث مشكلة بحثه بالسؤال التالي ، هل يستطيع المسرح أن يلعب دوراً في تطوير التلقي البصري عند الصم والبكم من خلال التأكيد على فعل التلقي لحاسة البصر كتعويض عن السمع والنطق لديهم ؟ .  
وقد ضم هذا الفصل أهمية البحث وهدف البحث وحدود البحث وفرضية البحث وتحديد المصطلحات .

## الفصل الثاني

### ( الإطار النظري )

أحتوى هذا الفصل على ثلاث مباحث هي :-

المبحث الأول : تناول مفهوم التلقي في :-

أ - النظرية الأدبية من خلال ( نظرية التلقي الأدبية ) .

ب - علم النفس من خلال (نظرية الجشطلت) .

المبحث الثاني : وتناول ما يلي :-

أ - المسرح وسيلة اتصال .

ب - المسرح وسيلة تعليمية .

ج - التلقي البصري للعرض المسرحي .

المبحث الثالث : التلقي البصري وتعويضه عن الصمم ، وتناول ما يلي :-

أ - حاسة البصر وتكوين الصورة المرئية وإدراك معناها .

ب - لغة التخاطب عند الصم والبكم .

ج - آليات التلقي البصري عند الصم والبكم .

وقد توصل الباحث في ما أسفر عنه الإطار النظري إلى ثلاثة أنواع من المؤشرات هي :-

أ - مؤشرات التلقي البصري .

ب - مؤشرات تعليمية .

ج - مؤشرات تعويضية .

### الفصل الثالث

#### ( إجراءات البحث )

و ضم هذا الفصل جانبين أساسيين هما :-

أولاً - آلية عمل تكوين مسرحيتي البحث وذلك من خلال شرح الخطوات النظرية والعملية في كل مسرحية .

ثانياً - تحليل مسرحيتي البحث وذلك من خلال ما يأتي :-

أ - ملخص كل مسرحية تعليمية .

ب - تحليل الشخصيات .

ج - التلقي البصري لمخلص المسرحية التعليمية نظرياً .

د - التلقي البصري للمسرحية التعليمية المقدمة عملياً .

هـ - قياس التطور في التلقي البصري عند أفراد العينة .

### الفصل الرابع

#### ( النتائج )

أولاً - تميزت عملية التلقي البصري بالمشاركة الظاهرية السطحية من قبل أفراد عينتي البحث ، أثناء شرح المخلص النظري من قبل المعلمة في كلا المسرحيتين . مما انعكس ذلك سلباً على عملية شرح المخلص النظري من قبلهم .

ثانياً - محدودية القدرة الاستيعابية في التلقي البصري للمادة النظرية عند الصم والبكم .

ثالثاً - تميزت عملية التلقي البصري عملياً من قبل أفراد عينتي البحث ببعض التباين في مسرحيتي البحث .

رابعاً - قدم أفراد عينتي البحث في كلا المسرحيتين التعليميتين طريقتين في قياس تطور التلقي البصري ، وكلا المسرحيتين أعطت نتائج إيجابية في مستوى

تطور التلقي البصري عملياً عند أفراد العينة .

خامساً - الانجذاب الواضح من قبل أفراد عينتي البحث تجاه القيم الاجتماعية

والتربوية والمعرفية الجيدة ، التي توضحت من خلال الانجذاب تجاه

الشخصيات ذات الصفات الإيجابية ، والنفور من الأفعال السيئة ، من خلال

النفور من الشخصيات ذات الصفات السلبية .

سادساً - استطاع المسرح ان يؤثر ذهنياً وعاطفياً وترفيهياً في أفراد عينتي البحث .  
وكذلك استطاع أن يوسع قدرتهم الاستيعابية وجعلها تتجاوز الحدود  
المتعارف عليها في عملية التلقي البصري المحدودة للمعلومات في  
معهدى الأمل للصم والبكم في ( البصرة وميسان ) .  
سابعاً - حصول الممثلين الصم والبكم على فائدة علمية وإنسانية من خلال تجسيدهم  
للشخصيات المسرحية عكسوها إلى أفراد عينتي البحث في كلا  
المسرحيتين .

The Role of the Theater in Developing the  
sight Receiving to the deaf and dumb user in

AL – Amil Iraq's institute

A mission is submitted to the council of  
the college of fine Arts in the university

of Basrah . it is a part of requirements

getting Master degrees in acting .

By

Mohammed K . K. AL – saadi

**Supervisor**

The Assistant prof .

Tariq A.K AL – Idari

2003

# ABSTRACT

## Chapter one

# The Research Field

The (mission) includes four chapters. The first

\* The Research problem: The deaf and dumbness are considered a slat from the slats of society which forms a part of social textile. The slat suffers from sensuous delay, which is produced of losing sense of hearing and to delay the speech organ. This delay of sense causes difficulties on the levels of communication, learning and their acquiring the knowledge and finally their difficulty to incorporate in the society. In this case, they are in need of a method or an article, which grows the safe side which is the sense of sight of them to compensate them the sense of speed and hearing. The active articles in this space is (the theatre) which owns three means and they are in need for them and they are: communication, learning and luxury.

From what was preceded, the researcher crystallizes the problem of his research by the following question can the theatre play a role to develop the sight receiving of deaf and dumb person during the confirmation on the action of sight receiving as a compensation for hearing and speaking of them.?

The Importance of the Research:-

The importance of the research comes during the following:-

- 1- The use of the theatre to form social human being of (the deaf and dumb) person and makes him more consciousness to carry his life responsibilities by its right form and the participation (contribution) to decrease the difficulties which confused his treatment with others.

- 2- To join the theatre as human science by the neighbouring sciences to get out by mutual results which enters to serve a man and a society.

#### The Research Aim:

The Research aims at the knowledge of theatre role to develop the sight receiving of the deaf and dumb and to compensate them the sense of hearing and the speech organ, which they had lost.

#### The Research Limits :-

- 1- Objective. Limit. The Research is limited objectively of the deaf and dumbness in Al-Amil Iraqis institutes, they start to act teaching plays to develop their abilities dealing with their knowledge the researcher takes from experimental method as a bias or foundation of his work in this research.
- 2- The Time limit: The researcher limits the time in the study years (2001-2002 ) (2002-2003).
- 3- The place limit : The researcher limits the place by the two institutes of AL-Amil in (Basrah and Maysan). Also this chapter includes the duty of the research and to limit the terms.

## Chapter Two ( The theoretical Frame)

The first Speculation (Discussion): To deal with the understanding of receiving of sight :

A: The literary theory during (the literary theory of receiving ).

B- In psychology during ( the theory of Gestalt ).

The second Speculation :

a: It deals with the theatre as a means of communication.

b: The theatre is a means of learning.

c: The sight receiving in the display of a play.

The third speculation : It deals with

A: sense of sight and to form seen photograph and to realize or comprehend its meaning.

B :The speech language of the deaf and dumb.

c: The tools of sight receiving of the deaf and dumb, therefore, the researcher gets from the theoretical frame three types of

signs which are:-

A: Signs regarding the tools of sight receiving.

B: Teaching signs.

C: compensating signs.

## The Third Chapter (The steps of the Research)

This chapter contains two basic sides:

First: The organic work in making the two experiments of the research and that is from the explanation of theoretical and working steps in each experiment.

Second: To analysis the two experiments of the research and that is done during the following :

A: The summary of each teaching (learning )play .

B: The analyses of the characters.

C: The sight receiving of the play summery .

D: The sight receiving of the experiment of the play which was submitted or (offered).

E: To measure the development of the sight receiving in the samples of that people.



## (The Results)

- 1- The operation of sight receiving is recognized by the seen(appeared) light participation by the persons of the two samples of the research during the explanation the theoretical summary by the teacher in both experiments which have negative reflex on the operation of explaining the theoretical summary by them.
- 2- To limit the capacity of comprehension of sight receiving for the theoretical material of the deaf and dumb.
- 3- The operation of sight receiving is recognized practically by the individuals of the research samples with difference between the two experiments of the research.
- 4- The individuals of the two samples of the research submit in both experiments two methods to measure the development of sight receiving and both methods gave positive results in the level of developing the sight receiving of them.
- 5- The clear attraction by the individuals of the two samples of the research towards social education , ethics a values and the good knowledge. They are cleared by the attraction towards the characters who has positive and to be far from the bad works during to be far from the characters who have negative qualities (characteristics).
- 6- The theater can effect sympathetically, mindly and luxuriously in the individuals of the sample research. Also it can enlarge their comprehend ability and makes it to be more than the familiar known limits in the operation of the limited information in the AL-Amil institutes of deaf and dumb in (Basrah and Maysan).
- 7- The deaf and dumb actors got scientific and human use through acting the characters of the play which they reflect to

the individuals of the samples of the research in both experiments.